

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 764/2000 НА СЪВЕТА

от 10 април 2000 година

относно прилагането на мерки за интензифициране на митническия съюз ЕО-Турция

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

(1) Европейският съвет в Люксембург на 12 и 13 декември 1997 г. потвърди, че Република Турция би могла да се присъедини към Европейския съюз.

(2) На 4 март 1998 г. Комисията представи на Съвета информация, озаглавена "Европейската стратегия за Турция: първоначалните оперативни предложения на Комисията за подготовка на Турция за присъединяване".

(3) Европейският съвет в Кардиф на 15 и 16 юни 1998 г. приветства информацията на Комисията като платформа за развитието на отношенията между Европейския съюз и Турция на здрава и еволюционна основа.

(4) Европейският съвет в Кардиф поиска от Комисията да представи всякакви предложения, които биха се изисквали за прилагане на Европейската стратегия.

(5) Европейският съвет в Кардиф посочи, че за Европейската стратегия ще бъде необходима финансова подкрепа.

(6) В заключенията на заседанието на Съвета от 13 септември 1999 г. се упоменава за финансова помощ за Турция.

(7) След влизането в сила на митническия съюз ЕО-Турция на 31 декември 1995 г., Турция продължава да осъществява икономически реформи.

¹ ОВ С 408, 29.12.1998 г., стр.14.

² Становище, прието на 4 декември 1999 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*)

(8) Европейският съвет в Хелзинки от 10 и 11 декември 1999 г. отбеляза, че Турция е държава-кандидат, която ще се присъедини към Съюза на базата на същите критерии, както и тези, прилагани към другите държави-кандидати.

(9) Разпоредбите на настоящия регламент се основават на спазването на демократичните принципи, правовия ред, човешките права и основни свободи и зачитането на международното право, които са в основата на политиката на Общността и нейните държави-членки.

(10) Общността придава голямо значение на необходимостта Турция да подобри и укрепи своята демократична практика и зачитането на основните човешки права и по-непосредствено да включва гражданското общество в този процес.

(11) Европейският парламент е приел редица резолюции за значението на спазването на човешките права в Турция за развитието на тесни връзки между тази страна и Европейския съюз, в частност тези от 13 декември 1995 г. относно положението с човешките права в Турция³, от 17 септември 1998 г. по докладите на Комисията за развитието на отношенията с Турция след влизането в сила на митническия съюз⁴, от 3 декември 1998 г. по информацията от Комисията до Съвета и Европейския парламент относно по-нататъшното развитие на отношенията с Турция и информацията от Комисията до Съвета, озаглавена "Европейската стратегия за Турция: първоначалните оперативни предложения на Комисията за подготовка на Турция за присъединяване"⁵ и 6 октомври 1999 г. по състоянието на отношенията между Турция и Европейския съюз.

(12) В настоящия регламент е включена индикативна финансова сума, по смисъла на точка 34 от Междунституционалната договореност от 6 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията⁶, като част от многогодишната финансова рамка на средствата, отпуснати за средиземноморските страни, без с това да се накърнят правата на бюджетния орган, както са дефинирани в Договора.

(13) Мерките, необходими за прилагане на настоящия Регламент, трябва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕК на Съвета от 28 юни 1999 г., определящи процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, възложени на Комисията⁷.

(14) Договорът не предвижда права, различни от тези в член 308, за приемане на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

³ ОВ С 17, 22.1.1996 г., стр.46.

⁴ ОВ С 313, 12.10.1998 г., стр.176.

⁵ ОВ С 398, 21.12.1998 г., стр.57.

⁶ ОВ С 172, 18.6.1999 г., стр.1.

⁷ ОВ С 184, 17.7.1999 г., стр.23.

Член 1

Общността подпомага Турция в подготовката ѝ за присъединяване чрез установяване на по-тесни връзки с Европейския съюз във всички области, свързани с интензифицирането на митническия съюз.

Член 2

Референтната финансова сума за прилагане на настоящия регламент за периода от 2000 г. до 2002 г. възлиза на 15 милиона EUR.
Ежегодно отпусканите средства одобряват от бюджетния орган в рамките на лимитите от финансовата перспектива.

Член 3

1. Бенефициентите на проекти и дейности за сътрудничество могат да включват не само турската държава и региони, но и местните органи на властта, регионални организации, обществени агенции, местни или традиционни общности, организации за подпомагане на бизнеса, кооперативи и гражданското общество, по-специално асоциации, фондации и неправителствени организации
2. В случай че липсва съществен елемент, за да бъде продължена помощта за Турция, по-специално в случай на нарушаване на демократичните принципи, правовия ред, човешките права и основните свободи и международното право, Съветът, действайки с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията, може да вземе решение за предприемане на подходящи мерки.
3. Комисията предава информацията за своята индикативна програма на комитета, упоменат в член 7 (“Комитета MED”) и Съвместния икономически и социален комитет ЕС-Турция.

Член 4

Проекти и дейности за сътрудничество могат да бъдат финансирани в частност в следните области:

- а) подкрепа за уеднаквяването на турското законодателство с това на Общността и помощ за институционалното развитие, свързано с тази промяна;
- б) Достъп до единния пазар, включително развитие на съответните методи за сертифициране и качество;

в) помощ за либерализацията на движението на капитали между Общността и Турция;

г) сътрудничество за развитие на митническия съюз между Европейската общност и Турция, по-специално интегриране на Турция в системата на общоевропейските правила за произход и помощ за участието ѝ в конвенциите по Транзита и Единния административен документ;

д) помощ за Турция да адаптира селскостопанската си политика с цел възприемане мерките на Общата селскостопанска политика, които са необходими за въвеждане на свободно движение на земеделски стоки;

е) сътрудничество по ветеринарни и фитосанитарни въпроси;

ж) участие на Турция в редица програми и агенции на Общността, занимаващи се с въпроси като околната среда, научните изследвания, образованието, обучението и младежта;

з) сътрудничество в областта на защитата на конкуренцията и потребителите, новите технологии и информационното общество;

и) сътрудничество в областта на правосъдието и вътрешните работи;

й) всякакви форми на сътрудничество, насочени към защита и насърчаване на демокрацията, правовия ред, човешките права и защитата на малцинствата.

Член 5

1. Финансовата помощ по настоящия регламент се оформя като безвъзмездна помощ.

2. Методите, които ще се използват при дейностите, обхванати от настоящия регламент, включват, в рамките на лимитите, въведени през ежегодната бюджетна процедура от бюджетния орган, техническа помощ, обучение или други услуги, доставки и работи, както и ревизии и мисии за оценка и наблюдение.

3. Финансирането от Общността може да обхваща инвестиции, с изключение на покупката на сгради и текущи разходи (включително административни разходи и такива по поддръжката и експлоатацията) като се има предвид фактът, че проектът трябва да предвижда текущите разходи да се поемат от бенефициентите.

4. За всяка от дейностите по сътрудничество се търси финансово участие от страна на партньорите, определени в член 3. Исканото участие ще бъде в рамките на възможностите на въпросните партньори и ще зависи от естеството на дейността. В някои случаи, когато партньор е неправителствена или организация на местната общност, може да се правят вноски в натура.

5. Могат да се търсят възможности за съвместно финансиране с други донори, в частност държавите-членки.

6. Ще бъдат вземани необходимите мерки, за да се подчертае общностният характер на помощта, предоставяна съгласно настоящия регламент.

7. Комисията, в сътрудничество с държавите-членки, може да предприеме всички необходими инициативи, за да се осигури добра координация с другите участващи донори.

Член 6

1. Комисията оценява, одобрява и администрира дейностите, обхванати от настоящия регламент в съответствие с действащите бюджетни процедури, и в частност тези, записани във Финансовия регламент от 21 декември 1977 г., приложими към общия бюджет на Европейските общности⁸.

2. Оценката на проектите и програмата ще взема предвид следните фактори:

а) ефективност и жизнеспособност на дейностите;

б) културни, социални аспекти, аспекти, свързани с отношението между половете и околната среда;

в) опазване и защита на околната среда на база на принципите на устойчивото развитие;

г) институционално развитие, необходимо за постигане на целите на проектите;

д) опит, натрупан от дейности от същия вид.

3. Решенията, отнасящи се до безвъзмездна помощ от над 2 милиона евро за отделни дейности, финансирани по настоящия регламент, се вземат съгласно процедурата, записана в член 7, параграф 2.

Комисията информира накратко Комитета MED за всички решения за финансиране, които възнамерява да вземе относно проекти и програми, на стойност по-малка от 2 милиона евро. Информацията се предоставя поне една седмица преди вземането на решението.

Комисията предприема всички необходими мерки, за да улесни отпускането на помощи на малки неправителствени организации с нестопанска цел.

⁸ ОВ L 356, 31.12.1977 г., стр. 1. Регламент, изменен за последно с Регламент (ЕО) №2673/1999 г. (ОВ L 326, 18.12.1999 г., стр.1).

4. Ако в случай на преразход или допълнително възникнали нужди същите бъдат в рамките на 20% от ангажимента, първоначално определен с решението за финансиране, Комисията има право да одобрява, без да търси становището на Комитета MED, всякакъв допълнителен ангажимент, необходим за покриване на очаквани или реални преразходи във връзка с дейностите.

Когато допълнителният ангажимент, упоменат в първата под-точка бъде по-малък от 4 милиона евро, Комитетът MED бива информиран за решението, взето от Комисията. Ако допълнителният ангажимент е повече от 4 милиона евро, но по-малък от 20% от първоначалния ангажимент, становище от Комитета се изисква.

5. Всички договорености за финансиране или договори, сключени съгласно настоящия регламент, предвиждат Комисията и Съда на одиторите да провеждат проверки на място съгласно обичайните процедури, предвидени от Комисията съгласно действащите правила, и в частност тези от Финансовия регламент.

6. Когато дейностите бъдат предмет на финансови споразумения между Общността и Турция, тези споразумения определят, че плащането на данъци, мита или всякакви други налози не може да бъде за сметка на Общността.

7. Достъпът до покани за търг и възлагане на поръчки ще бъде отворен на равни начала за всяко физическо или юридическо лице от държавите-членки и Турция.

8. Доставките са с произход от държавите-членки или Турция.

Член 7

1. Комисията се подпомага от комитет, учреден съгласно Регламент (ЕО) №1488/96⁹, наричан "Комитет MED".

2. Когато се прави позоваване на този параграф, важат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, определен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

3. Комитетът приема свои процедурен правилник.

Член 8

⁹ Регламент на Съвета (ЕО) от 23 юли 1996 г. относно финансовите и техническите мерки, които да съпътстват (MEDA) реформите на икономическите и социалните структури в рамките на Европейско-Средиземноморското партньорство (ОВ L 189, 30.7.1996 г., стр.1). Регламент, изменен за последно с Регламент (ЕО) № 780/98 (ОВ L 113, 15.4.1998 г., стр. 3).

Веднъж годишно на заседание на Комитета MED се провежда обмен на мнения, на основата на материал от представителя на Комисията относно индикативната програма за дейностите, които предстои да се извършат през следващата година.

Европейският парламент бива информиран за предложенията и за резултатите на дискусиите.

Член 9

Комисията представя ежегоден доклад на Европейския парламент и на Съвета през първото тримесечие на всяка година. Въпросният доклад съдържа най-малко следното:

- а) подробно описание на дейностите, финансирани през предходната финансова година;
- б) планираната индикативна програма за текущата финансова година и описание за напредъка, постигнат по отношение включените в нея дейности;
- в) прогнозите за програмата на дейностите, които трябва да бъдат предприети през следващата финансова година;
- г) обобщение на изводите на направените оценки, където е необходимо, включително тези, свързани със специфични дейности;
- д) информация за органите, с които са сключени споразумения или договори.

Член 10

Комисията редовно оценява дейностите, финансирани от Общността с цел да се установи дали целите им са били постигнати и да се дадат насоки за подобряване ефективността на бъдещите дейности.

Комисията представя на Комитета MED резюме на направените оценки, които последният може да разгледа, при необходимост.

Докладите от оценките се предоставят на държавите-членки при тяхно поискване.

Член 11

Не по-късно от 30 юни 2002 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета обща оценка на операциите, финансирани от Общността съгласно настоящия регламент, заедно с предложения относно бъдещето на настоящия регламент и, при необходимост, предложения за изменението му.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 10 април 2000 година.

За Съвета:

Председател

J. GAMA